5
AIR TREATMENT UNITS
FILTRI
FILTER
5.10
RIDUTTORI DI PRESSIONE
PRESSURE REDUCER
5.20
LUBRIFICATORI
LUBRICATOR
5.30
FILTRI RIDUTTORI DI PRESSIONE
PRESSURE FILTER REGULATOR
5.40
FILTRI, RIDUTTORI LUBRIFICATORI
PRESSURE FILTER REGULATOR+LUBRICATOR
5.50
AVVIATORE PROGRESSIVO
SLOW START VALVE
5.60
VALVOLA INTERCETTAZIONE MANUALE
MANUAL SHUT-OFF VALVE
5.70
VALVOLE INTERCETTAZIONE ELETTROPILOTATA
SOLENOID SHUT-OFF VALVE
5.80

DISPOSITIVO PER FILTRAZIONE
DELL’ARIA COMPRESSA
FILTER DEVICE FOR COMPRESSED AIR

COD: Vedi retro
Please turn over

FUNZIONAMENTO
Questo dispositivo viene utilizzato per depurare l’aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa.
IMPIEGO
Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell’aria compressa con ridotti ingombri.
CARATTERISTICHE
- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall’attacco rapido.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20µm (std) e 5µm.
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.
- Disponibile nella versione con scarico automatico (SA) a galleggiante, in grado di drenare automaticamente la condensa all’esterno.

WORKING
This device is used for cleaning the air supply, removing slags impurities and condensate.
USE
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.
PERFORMANCES
- Complete modularity (with a special mounting kit).
- Easy maintenance and cleaning thanks to the rapid connection.
- 20µm (5µm optional) sintered filtering cartridge
- Technopolymer body and polyamide bowl with outer guard.
- Available in the float automatic drain (SA) type which automatically discharges the condensate outside.

5.10

1 2 3

Alimentazione	=	1	=	Supply
Utilizzo	=	2	=	Output
Scarico Condensa	=	3	=	Condensate Exhaust

Fluido	Fluid	Aria compressa — Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body
Attacchi	Connections	G 1/4”
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale — Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	0 ÷ 16 bar
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro — Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C
Drenaggio / Volume Max. condensa	Drainage / Max.volume condensate	Semiautomatico - semiautomatic = 22 cm³ Automatico - automatic = 7 cm³
Grado di filtrazione	Filtering degree	20 µm — 5 µm (optional)
Peso	Weight	0,100 Kg

VERSIONI E ACCESSORI - VERSION AND ACCESSORIES

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

TA000016 = F 1/4" 5 μm
TA000013 = F 1/4" 20 μm

Presa d'aria
Air takeoff
COD: TA000503

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units
COD: TA000506

Con scarico automatico
With automatic drain

TA000130 = F 1/4" 5 μm
FLA00013 = F 1/4" 20 μm

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Bowl for filter with automatic drain
COD: TA000509
Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000220

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

FILTRO (F) G 3/8”
FILTER (F) G 3/8”

5.10

DISPOSITIVO PER FILTRAZIONE DELL'ARIA COMPRESSA
FILTER DEVICE FOR COMPRESSED AIR

COD: Vedi retro / Please turn over

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo viene utilizzato per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa.

IMPIEGO

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall'attacco rapido.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20μm (std) e 5μm.
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.
- Disponibile nella versione con scarico automatico (SA) a galleggiante, in grado di drenare automaticamente la condensa all'esterno.

WORKING

This device is used for cleaning the air supply, removing slags impurities and condensate.

USE

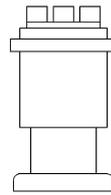
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

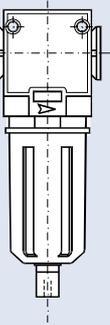
PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit).
- Easy maintenance and cleaning thanks to the rapid connection.
- 20μm (5μm optional) sintered filtering cartridge
- Technopolymer body and polyamide bowl with outer guard.
- Available in the float automatic drain (SA) type which automatically discharges the condensate outside.

1 –◇– 2, 3	Alimentazione	= (1) =	Supply
	Utilizzo	= (2) =	Output
	Scarico Condensa	= (3) =	Condensate Exhaust

Fluido	Fluid	Aria compressa — Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body
Attacchi	Connections	G 3/8”
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale — Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	0 ÷ 16 bar
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro — Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C
Drenaggio / Volume Max. condensa	Drainage / Max.volume condensate	Semiautomatico - semiautomatic = 42 cm³ Automatico - automatic = 27 cm³
Grado di filtrazione	Filtering degree	20 μm — 5 μm (optional)
Peso	Weight	0,225Kg

Gruppo filtraggio - Filtering element

	COD:
5 µm	AGT00041
20 µm	AGT00032

VERSIONI E ACCESSORI - VERSION AND ACCESSORIES

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

FLA00017 = F 3/8" — 5 µm
TA000014 = F 3/8" — 20 µm

Presa d'aria
Air takeoff
COD: TA000505

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units
COD: TA000500

Con scarico automatico
With automatic drain

TA000131 = F 3/8" — 5 µm
TA000017 = F 3/8" — 20 µm

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Bowl for filter with automatic drain
COD: TA000510
Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000223

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

FILTRO (F) G 1/2"
FILTER (F) G 1/2"

DISPOSITIVO PER FILTRAZIONE DELL'ARIA COMPRESSA
FILTER DEVICE FOR COMPRESSED AIR

COD: Vedi retro
Please turn over

FUNZIONAMENTO
Questo dispositivo viene utilizzato per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa.

IMPIEGO
Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE
- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall'attacco rapido.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20µm (std) e 5µm.
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.
- Disponibile nella versione con scarico automatico (SA) a galleggiante, in grado di drenare automaticamente la condensa all'esterno.

WORKING
This device is used for cleaning the air supply, removing slags impurities and condensate.

USE
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

PERFORMANCES
- Complete modularity (with a special mounting kit).
- Easy maintenance and cleaning thanks to the rapid connection.
- 20µm (5µm optional) sintered filtering cartridge
- Technopolymer body and polyamide bowl with outer guard.
- Available in the float automatic drain (SA) type which automatically discharges the condensate outside.

5.10

Alimentazione	=	1	=	Supply
Utilizzo	=	2	=	Output
Scarico Condensa	=	3	=	Condensate Exhaust

Fluido	Fluid	Aria compressa Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body
Attacchi	Connections	G 1/2"
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	0 ÷ 16 bar
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C
Drenaggio / Volume Max. condensa	Drainage / Max.volume condensate	Semiautomatico - semiautomatic = 100 cm³ Automatico - automatic = 85 cm³
Grado di filtrazione	Filtering degree	20 µm 5 µm (optional)
Peso	Weight	0,225 Kg

VERSIONI E ACCESSORI - VERSION AND ACCESSORIES

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

FLA00015 = F 1/2" — 5 µm
TA000015 = F 1/2" — 20 µm

Presa d'aria
Air takeoff
COD: TA000519

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units
COD: TA000520

Con scarico automatico
With automatic drain

FLA00018 = F 1/2" — 5 µm
TA000019 = F 1/2" — 20 µm

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Bowl for filter with automatic drain
COD: TA000224
Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000221

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

AIR TREATMENT UNITS

MICROFILTER

MICROFILTRO ANTIOLIO A COALESCENZA *(MF)* G 1/4”
COALESCENT OIL-PROOF MICROFILTER *(MF)* G 1/4”

DISPOSITIVO PER MICROFILTRAZIONE DELL’ARIA COMPRESSA ANTIOLIO A COALESCENZA

COMPRESSED AIR COALESCENT OIL-PROOF MICROFILTERING DEVICE

COD: Vedi retro
Please turn over

FUNZIONAMENTO
Questo dispositivo viene utilizzato per depurare l’aria della rete di alimentazione da gocce finissime d’acqua e olio, impurità, scorie e condensa.

IMPIEGO
Trova vasta applicazione in settori industriali ove è richiesto un grado di filtrazione superiore alla norma.
Grazie alla cartuccia coalescente, si ottiene una efficenza di filtrazione del 99,99% su particelle di 0,1µm.
Per prolungare la durata della cartuccia coalescente è consigliabile installare un filtro da 5µm a monte.

CARATTERISTICHE
- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall’attacco rapido.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 0.1µm (Vedi retro).
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.
- Disponibile nella versione con scarico automatico (SA) a galleggiante, in grado di drenare automaticamente la condensa all’esterno

WORKING
This device is used for cleaning the air supply, removing thin drops of water and oil, impurities and condensate.

USE
It is widely used in the industrial fields where a higher filtration than the normal one is required. Thanks to the coalescent cartridge, a filtration efficiency of 99.99% on 0.1µm particles is obtained.To allow long-lasting of coalescent cartrige it is advisable to install a filter with 5 µm element.

PERFORMANCES
- Complete modularity (with a special mounting kit).
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection.
- 0.1 µm sintered filtering cartridge (pto).
- Technopolymer body and polyamide bowl with outer guard.
- Available float automatic drain (SA) type which automatically discharges the condensate the outside.

5.11

1–◇–2, 3	ALIMENTAZIONE	= ① =	SUPPLY
	UTILIZZO	= ② =	OUTPUT
	SCARICO CONDENSA	= ③ =	CONDENSATE EXHAUST

Fluido	Fluid	Aria compressa Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body
Attacchi	Connections	G 1/4”
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	0 ÷ 12.5 bar
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C
Drenaggio / Volume Max. condensa	Drainage / Max.volume condensate	Semiautomatico - semiautomatic = 22 cm³ Automatico - automatic = 7 cm³
Grado di filtrazione	Filtering degree	99,99% su particelle -on particles 0.1 µm
Peso	Weight	0,100 Kg

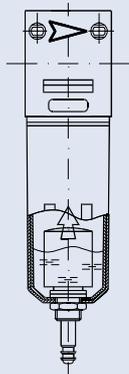
VERSIONI E ACCESSORI - VERSION AND ACCESSORIES

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

TA000200 = MF 1/4" **0,1 μm**

Presa d'aria
Air takeoff
COD: TA000503

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units
COD: TA000506

Con scarico automatico
With automatic drain

FLA00016 = MF 1/4" 0,1 μm

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Complete bowl for filter with automatic drain
COD: TA000509
Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Complete bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000220

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO PER MICROFILTRAZIONE DELL’ARIA COMPRESSA ANTIOLIO A COALESCENZA

COMPRESSED AIR COALESCENT OIL-PROOF MICROFILTERING DEVICE

COD: Vedi retro / Please turn over

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo viene utilizzato per depurare l’aria della rete di alimentazione da gocce finissime d’acqua e olio, impurità, scorie e condensa.

IMPIEGO

Trova vasta applicazione in settori industriali ove è richiesto un grado di filtrazione superiore alla norma.

Grazie alla cartuccia coalescente, si ottiene una efficenza di filtrazione del 99,99% su particelle di 0,1µm.

Per prolungare la durata della cartuccia coalescente è consigliabile installare un filtro da 5µm a monte.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall’attacco rapido.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 0.1µm (Vedi retro).
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.
- Disponibile nella versione con scarico automatico (SA) a galleggiante, in grado di drenare automaticamente la condensa all’esterno

WORKING

This device is used for cleaning the air supply, removing thin drops of water and oil, impurities and condensate.

USE

It is widely used in the industrial fields where a higher filtration than the normal one is required. Thanks to the coalescent cartridge, a filtration efficiency of 99.99% on 0.1µm particles is obtained.To allow long-lasting of coalescent cartrige it is advisable to install a filter with 5 µm element.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit).
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection.
- 0.1 µm sintered filtering cartridge (pto).
- Technopolymer body and polyamide bowl with outer guard.
- Available float automatic drain (SA) type which automatically discharges the condensate the outside.

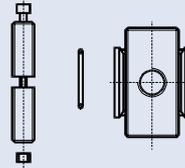
1 – 2, 3

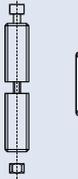
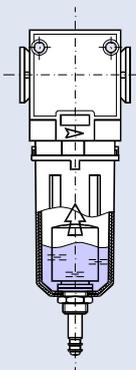
ALIMENTAZIONE	=	1	=	SUPPLY
UTILIZZO	=	2	=	OUTPUT
SCARICO CONDENSA	=	3	=	CONDENSATE EXHAUST

Fluido	Fluid	Aria compressa — Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body
Attacchi	Connections	G 3/8”
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale — Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	0 ÷ 12.5 bar
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro — Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C
Drenaggio / Volume Max. condensa	Drainage / Max.volume condensate	Semiautomatico - semiautomatic = 42 cm³ Automatico - automatic = 27 cm³
Grado di filtrazione	Filtering degree	99,99% su particelle -on particles 0.1 µm
Peso	Weight	0,221Kg

VERSIONI E ACCESSORI - VERSION AND ACCESSORIES

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

TA000202 = MF 3/8" **0,1 μm**

Presa d'aria
Air takeoff
COD: TA000505

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units
COD: TA000500

Con scarico automatico
With automatic drain

FLA00019 = MF 3/8" 0,1 μm

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Complete bowl for filter with automatic drain
COD: TA000510
Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Complete bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000223

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

 Polytec sas - Brugine (PD) - tel 049 9730232 RA

Stampato - Printed : 01 / 12 / 1999

MICROFILTRO ANTIOLIO A COALESCENZA (MF) G 1/2”
COALESCENT OIL-PROOF MICROFILTER (MF) G 1/2”

DISPOSITIVO PER MICROFILTRAZIONE DELL'ARIA COMPRESSA ANTIOLIO A COALESCENZA

COMPRESSED AIR COALESCENT OIL-PROOF MICROFILTERING DEVICE

COD: Vedi retro
Please turn over

FUNZIONAMENTO
Questo dispositivo viene utilizzato per depurare l'aria della rete di alimentazione da gocce finissime d'acqua e olio, impurità, scorie e condensa.

IMPIEGO
Trova vasta applicazione in settori industriali ove è richiesto un grado di filtrazione superiore alla norma.
Grazie alla cartuccia coalescente, si ottiene una efficenza di filtrazione del 99,99% su particelle di 0,1µm.
Per prolungare la durata della cartuccia coalescente è consigliabile installare un filtro da 5µm a monte.

CARATTERISTICHE
- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall'attacco rapido.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 0.1µm (Vedi retro).
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.
- Disponibile nella versione con scarico automatico (SA) a galleggiante, in grado di drenare automaticamente la condensa all'esterno

WORKING
This device is used for cleaning the air supply, removing thin drops of water and oil, impurities and condensate.

USE
It is widely used in the industrial fields where a higher filtration than the normal one is required.
Thanks to the coalescent cartridge, a filtration efficiency of 99.99% on 0.1µm particles is obtained.To allow long-lasting of coalescent cartrige it is advisable to install a filter with 5 µm element.

PERFORMANCES
- Complete modularity (with a special mounting kit).
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection.
- 0.1 µm sintered filtering cartridge (pto).
- Technopolymer body and polyamide bowl with outer guard.
- Available float automatic drain (SA) type which automatically discharges the condensate outside.

5.11

ALIMENTAZIONE	=	1	=	SUPPLY
UTILIZZO	=	2	=	OUTPUT
SCARICO CONDENSA	=	3	=	CONDENSATE EXHAUST

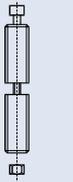
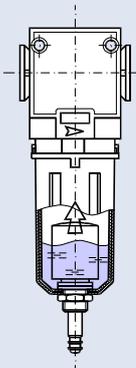
Fluido	Fluid	Aria compressa Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body
Attacchi	Connections	G 1/2”
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	0 ÷ 12.5 bar
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C
Drenaggio / Volume Max. condensa	Drainage / Max.volume condensate	Semiautomatico - semiautomatic = 100 cm³ Automatico - automatic = 85 cm³
Grado di filtrazione	Filtering degree	99,99% su particelle -on particles 0.1 µm
Peso	Weight	0,355 Kg

VERSIONI E ACCESSORI - VERSION AND ACCESSORIES

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

TA000203 = MF 1/2" 0,1 μm

Presa d'aria
Air takeoff
COD: TA000519

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units
COD: TA000520

Con scarico automatico
With automatic drain

TA000205 = MF 1/2" 0,1 μm

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Complete bowl for filter with automatic drain
COD: TA000224
Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Complete bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000221

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO DI RIDUZIONE E STABILIZZAZIONE DELLA PRESSIONE

DEVICE OF PRESSURE REDUCTION AND STABILIZATION

VERSIONI - TYPE

Grandezza Size	Pressione Pressure	Tipo - Type	Codice:
G1/8"	0÷2	Std	RGA00025
		PRECISION	RGA00026
	0÷4	Std	TA000008
		PRECISION	RGA00027
	0÷8	Std	TA000001
		PRECISION	RGA00028
	0÷12	Std	RGA00029
		PRECISION	RGA00030
G1/4"	0÷2	Std	RGA00031
		PRECISION	TA000092
	0÷4	Std	RGA00032
		PRECISION	TA000009
	0÷8	Std	TA000002
		PRECISION	TA000093
	0÷12	Std	TA000005
		PRECISION	TA000094

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d'alimentazione.

IMPIEGO

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE

- Connessione G1/8" per un manometro (M)
- Corpo in tecnopolimero
- Tipo standard (std) e microprecisione (Precision)

WORKING

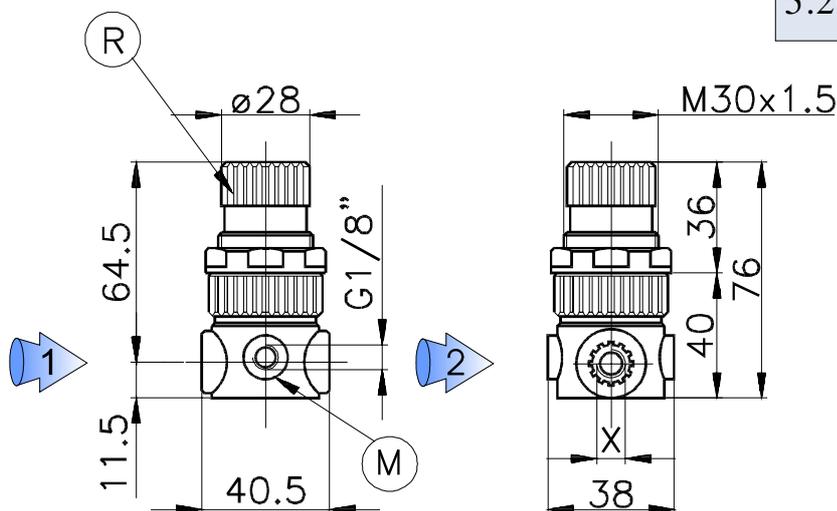
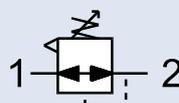
This device allows to reduce and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

USE

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

PERFORMANCES

- G 1/8" connection for a pressure gauge (M)
- Body in technopolymer
- Type standard (std) and microprecision (Precision)

5.20

(R) = Pomello riduzione pressione - Pressure reduction knob

Alimentazione = (1) = Supply
Utilizzo = (2) = Output

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	Mediante staffa ad L By elbow bracket L	(vedi retro) (please turn over)
Attacchi	Connections	G 1/8" - G 1/4"	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	0÷ 2 0÷ 4 **0÷8** 0÷12 bar	
Scarico delle sovrapressioni	Exhaust of overpressures	Relieving	
Blocco della pressione	Pressure blocking	Presente	Present
Diagramma portata - regolazione	Flow diagram - regulation	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Peso	Weight	0.095 Kg	

DIAGRAMMA DI PORTATA - FLOW DIAGRAM

Pressione di ingresso - Inlet pressure = 10 bar

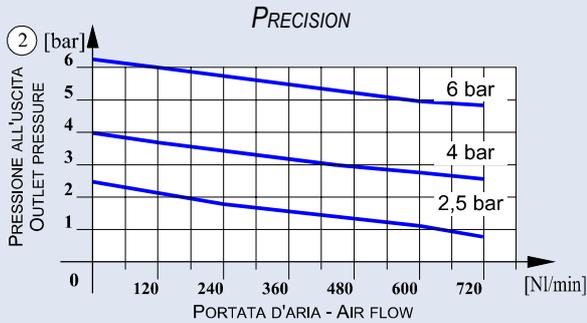
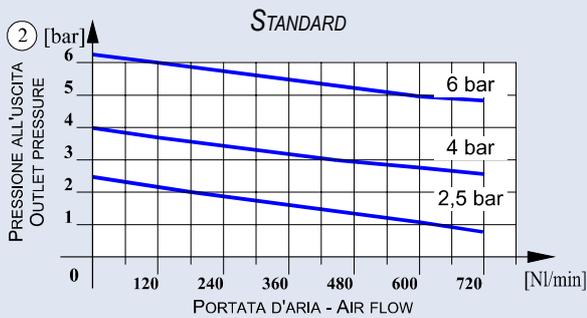
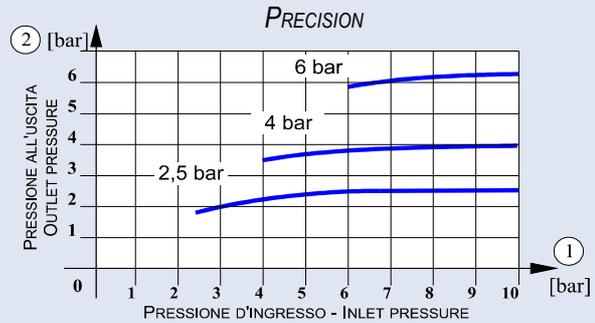
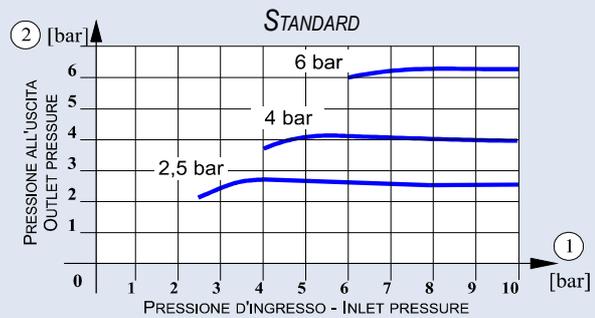
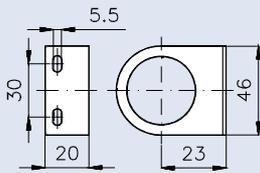



DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE - REGULATION DIAGRAM

Portata costante - Constant flow rate = 240 Nl/min

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Staffa di fissaggio a parete
Bracket

COD: TA000010

Manometro
Pressure gauge

ø	RANGE	COD:
ø 40	0÷1 bar	TA000258
	0÷4 bar	TA000259
	0÷6 bar	TA000261
	0÷12 bar	TA000262
ø 50	0÷1 bar	TA000271
	0÷4 bar	TA000272
	0÷6 bar	TA000264
	0÷12 bar	TA000265

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO DI RIDUZIONE E STABILIZZAZIONE DELLA PRESSIONE

DEVICE OF PRESSURE REDUCTION AND STABILIZATION

COD:

0÷4 bar =	RGA00024
0÷8 bar =	**TA000021**
0÷12 bar =	TA000024

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d’alimentazione.

IMPIEGO

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell’aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Connessione G1/8” per un manometro
- Corpo in tecnopolimero
- Scarico della sovrapressione RELIEVING incorporato.

WORKING

This device allows to reduce and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

USE

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- G 1/8” connection for a pressure gauge
- Body in tecnopolymer
- Built-in overpressure RELIEVING.

5.20

(I) = POMELLO RIDUZIONE PRESSIONE - PRESSURE REDUCTION KNOB

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo e/o staffa ad L 2 holes through the body and/or elbow bracket	
Attacchi	Connections	G 1/4”	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	**Optional** (vedi retro - please turn over)	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	RGA00024 = 0÷ 4 bar TA000021 = 0÷ 8 bar TA000024 = 0÷ 12 bar	
Scarico delle sovrapressioni	Exhaust of overpressures	RELIEVING	
Blocco della pressione	Pressure blocking	Presente	Present
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Diagramma di regolazione	Regulation diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Peso	Weight	0.135 Kg	

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Staffa di fissaggio a parete
Bracket

COD: TA000010

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

F+R COD: TA000506

Presa d'aria
Air takeoff

FR+L COD: TA000503

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Manometro
Pressure gauge

ø	RANGE	COD:
ø 40	0÷1 bar	TA000258
	0÷4 bar	TA000259
	0÷6 bar	TA000261
	0÷12 bar	TA000262
ø 50	0÷1 bar	TA000271
	0÷4 bar	TA000272
	0÷6 bar	TA000264
	0÷12 bar	TA000265

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO DI RIDUZIONE
E STABILIZZAZIONE DELLA PRESSIONE

DEVICE OF PRESSURE REDUCTION
AND STABILIZATION

COD:

0÷4 bar =	TA000027
0÷8 bar =	**TA000022**
0÷12 bar =	TA000025

FUNZIONAMENTO
Questo dispositivo consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d'alimentazione.

IMPIEGO
Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE
- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Connessione G1/8” per un manometro
- Corpo in tecnopolimero
- Scarico della sovrapressione RELIEVING incorporato.

WORKING
This device allows to reduce and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

USE
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

PERFORMANCES
- Complete modularity (with a special mounting kit)
- G 1/8” connection for a pressure gauge
- Body in tecnopolymer
- Built-in overpressure RELIEVING.

5.20

I = Pomello riduzione pressione - Pressure reduction knob

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo e/o staffa ad L 2 holes through the body and/or elbow bracket	
Attacchi	Connections	G 3/8”	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro -	please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	TA000027 = 0÷ 4 bar TA000022 = 0÷ 8 bar TA000025 = 0÷ 12 bar	
Scarico delle sovrapressioni	Exhaust of overpressures	RELIEVING	
Blocco della pressione	Pressure blocking	Presente	Present
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Diagramma di regolazione	Regulation diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Peso	Weight	0.325 Kg	

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Staffa di fissaggio a parete
Bracket

COD: TA000160

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

COD: TA000500

Presa d'aria
Air takeoff

FR+L COD: TA000505

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Manometro
Pressure gauge

ø	RANGE	COD:
ø 40	0÷1 bar	TA000258
	0÷4 bar	TA000259
	0÷6 bar	TA000261
	0÷12 bar	TA000262
ø 50	0÷1 bar	TA000271
	0÷4 bar	TA000272
	0÷6 bar	TA000264
	0÷12 bar	TA000265

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO DI RIDUZIONE
E STABILIZZAZIONE DELLA PRESSIONE

DEVICE OF PRESSURE REDUCTION
AND STABILIZATION

COD:

0÷4 bar =	TA000034
0÷8 bar =	**TA000023**
0÷12 bar =	RGA00023

FUNZIONAMENTO
Questo dispositivo consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d'alimentazione.

IMPIEGO
Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE
- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Connessione G1/8” per un manometro
- Corpo in tecnopolimero
- Scarico della sovrapressione RELIEVING incorporato.

WORKING
This device allows to reduce and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

USE
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

PERFORMANCES
- Complete modularity (with a special mounting kit)
- G 1/8” connection for a pressure gauge
- Body in tecnopolymer
- Built-in overpressure RELIEVING.

5.20

(I) = POMELLO RIDUZIONE PRESSIONE - PRESSURE REDUCTION KNOB

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo e/o staffa ad L 2 holes through the body and/or elbow bracket	
Attacchi	Connections	G 1/2”	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro -	please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	TA000034 = 0÷ 4 bar TA000023 = 0÷ 8 bar RGA00023 = 0÷ 12 bar	
Scarico delle sovrapressioni	Exhaust of overpressures	RELIEVING	
Blocco della pressione	Pressure blocking	Presente	Present
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Diagramma di regolazione	Regulation diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Peso	Weight	0.435 Kg	

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Staffa di fissaggio a parete
Bracket

COD: TA000160

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

COD: TA000520

Presa d'aria
Air takeoff

FR+L COD: TA000519

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Manometro
Pressure gauge

ø	RANGE	COD:
ø 40	0÷1 bar	TA000258
	0÷4 bar	TA000259
	0÷6 bar	TA000261
	0÷12 bar	TA000262
ø 50	0÷1 bar	TA000271
	0÷4 bar	TA000272
	0÷6 bar	TA000264
	0÷12 bar	TA000265

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Air Treatment Units

Lubricator

LUBRIFICATORE (L) G 1/4”
LUBRICATOR (L) G 1/4”

POLYTEC

DISPOSITIVO DI LUBRIFICAZIONE

LUBRICATION DEVICE

COD: TA000031

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo svolge il compito di fornire una sufficiente ed adeguata quantità di lubrificante agli elementi pneumatici connessi in sequenza.

IMPIEGO

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell’aria compressa con ridotti ingombri. Una corretta lubrificazione permette un adeguato funzionamento e una durata maggiore del componente.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità (con apposito kit di montaggio)
- Manutenzione e pulizia facilitata dall’attacco rapido.
- Erogazione costante nel tempo.
- Funzionamento assicurato anche per basse portate (vedi retro)
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.

OPERATING

This device is used for supplying a sufficient and appropriate quantity of lubricant to the pneumatic parts connected to it in succession.

USE

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed. A correct lubrication gives a smoother operation and extends the life of the component.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection
- Constant steady delivery
- Suction ensured even at low flow rates (please turn over)
- Body in technopolymer and bowl in polyamide with outer guard.

5.30

1 — 2

ALIMENTAZIONE	=	1	=	SUPPLY
UTILIZZO	=	2	=	OUTPUT

Fluido	Fluid	Aria compressa — Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body
Attacchi	Connections	G 1/4”
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale ±5° — Vertical ±5°
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro — Please turn over
Portata minima operativa	Minimum operating flow	Vedi retro — Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C
Capacità tazza	Bowl capacity	42 cm³
Visualizzazione goccia	Drip display	Sempre visibile a 360° — Always visible at 360°
Caricamento olio	Oil filling	Tramite tappo (optional a depressione) Through plug (optional at depression)
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 — Kluber airpres 32 ISO VG32 32mm²/s 40°C ISO 3448
Peso	Weight	0,100 kg

Diagramma di portata - Flow diagram

Diagramma di portata minima operativa
Minimum operation flow diagram

ALTRE VERSIONI - OTHER TYPE

Lubrificatore con caricamento a depressione

Questa versione permette di effettuare il caricamento dell'olio in modo rapido, durante il suo normale funzionamento (pressione minima di 3 bar).
Mediante la pressione di un tasto apposito per mezzo del principio di Venturi, avviene l'aspirazione dell'olio direttamente nella tazza.
Al raggiungimento del livello voluto si deve rilasciare il tasto di caricamento.

Vacuum-operated filling lubricator

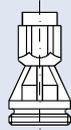
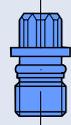
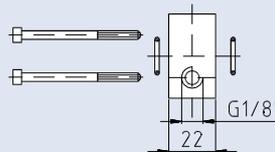
This type allows rapid oil filling during its normal operation (minimum pressure 3 bar).
Thanks to the pushing of a special button and to the Venturi principle, the oil is drawn directly into the bowl.
When the required level is reached the filling button must be released.

COD: LBA00004

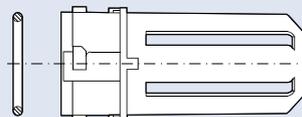
ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Cupola spia completa
Oil window
COD: TA000516

Tappo olio
Oil plug
COD: TA000222

Olio consigliato
Recommended oil
COD: TA000317

Kit per assemblaggio gruppi
Assembly kit
COD: TA000506

Presa d'aria
Air take-off
FR+L COD: TA000503

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

G1/8"
22

Tazza completa per lubrificatore
Complete bowl for lubricator
COD: TA000225

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificatore non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO DI LUBRIFICAZIONE

LUBRICATION DEVICE

COD: TA000032

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo svolge il compito di fornire una sufficiente ed adeguata quantità di lubrificante agli elementi pneumatici connessi in sequenza.

IMPIEGO

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri. Una corretta lubrificazione permette un adeguato funzionamento e una durata maggiore del componente.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità (con apposito kit di montaggio)
- Manutenzione e pulizia facilitata dall'attacco rapido.
- Erogazione costante nel tempo.
- Funzionamento assicurato anche per basse portate (vedi retro)
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.

OPERATING

This device is used for supplying a sufficient and appropriate quantity of lubricant to the pneumatic parts connected to it in succession.

USE

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed. A correct lubrication gives a smoother operation and extends the life of the component.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection
- Constant steady delivery
- Suction ensured even at low flow rates (please turn over)
- Body in technopolymer and bowl in polyamide with outer guard.

5.30

Fluido	Fluid	Aria compressa — Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body
Attacchi	Connections	G 3/8”
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale ±5° — Vertical ±5°
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro — Please turn over
Portata minima operativa	Minimum operating flow	Vedi retro — Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C
Capacità tazza	Bowl capacity	68 cm³
Visualizzazione goccia	Drip display	Sempre visibile a 360° — Always visible at 360°
Caricamento olio	Oil filling	Tramite tappo (optional a depressione) Through plug (optional at depression)
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 — Kluber airpres 32 ISO VG32 32mm²/s 40°C ISO 3448
Peso	Weight	0,230 kg

ALTRE VERSIONI - OTHER TYPE

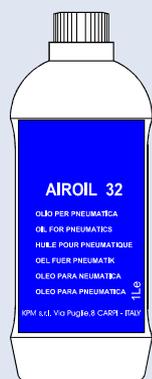
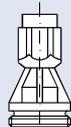
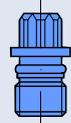
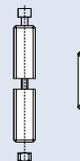
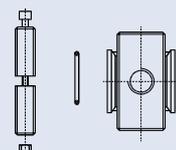
Lubrificatore con caricamento a depressione

Questa versione permette di effettuare il caricamento dell'olio in modo rapido, durante il suo normale funzionamento (pressione minima di 3 bar).
Mediante la pressione di un tasto apposito per mezzo del principio di Venturi, avviene l'aspirazione dell'olio direttamente nella tazza.
Al raggiungimento del livello voluto si deve rilasciare il tasto di caricamento.

Vacuum-operated filling lubricator

This type allows rapid oil filling during its normal operation (minimum pressure 3 bar).
Thanks to the pushing of a special button and to the Venturi principle, the oil is drawn directly into the bowl.
When the required level is reached the filling button must be released.

COD: LBA00005

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Olio consigliato
Recommended oil
COD: TA000317

Cupola spia completa
Oil window
COD: TA000516

Tappo olio
Oil plug
COD: TA000222

Kit per assemblaggio gruppi
Assembly kit
COD: TA000500

Presa d'aria
Air take-off
FR+L COD: TA000505
Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Tazza completa per lubrificatore
Complete bowl for lubricator
COD: TA000226

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificatore non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO DI LUBRIFICAZIONE

LUBRICATION DEVICE

COD: TA000033

FUNZIONAMENTO
Questo dispositivo svolge il compito di fornire una sufficiente ed adeguata quantità di lubrificante agli elementi pneumatici connessi in sequenza.

IMPIEGO
Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri. Una corretta lubrificazione permette un adeguato funzionamento e una durata maggiore del componente.

CARATTERISTICHE
- Completa modularità (con apposito kit di montaggio)
- Manutenzione e pulizia facilitata dall'attacco rapido.
- Erogazione costante nel tempo.
- Funzionamento assicurato anche per basse portate (vedi retro)
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.

OPERATING
This device is used for supplying a sufficient and appropriate quantity of lubricant to the pneumatic parts connected to it in succession.

USE
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed. A correct lubrication gives a smoother operation and extends the life of the component.

PERFORMANCES
- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection
- Constant steady delivery
- Suction ensured even at low flow rates (please turn over)
- Body in technopolymer and bowl in polyamide with outer guard.

1 — 2

ALIMENTAZIONE = (1) = SUPPLY
UTILIZZO = (2) = OUTPUT

Fluido	Fluid	Aria compressa — Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body
Attacchi	Connections	G 1/2”
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale ±5° — Vertical ±5°
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro — Please turn over
Portata minima operativa	Minimum operating flow	Vedi retro — Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C
Capacità tazza	Bowl capacity	140 cm³
Visualizzazione goccia	Drip display	Sempre visibile a 360° — Always visible at 360°
Caricamento olio	Oil filling	Tramite tappo (optional a depressione) Through plug (optional at depression)
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 — Kluber airpres 32 ISO VG32 32mm²/s 40°C ISO 3448
Peso	Weight	0,355 kg

Diagramma di portata - Flow diagram

Diagramma di portata minima operativa - Minimum operation flow diagram

ALTRE VERSIONI - OTHER TYPE

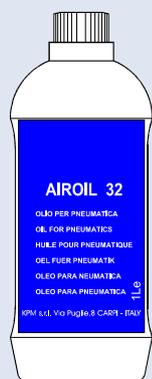
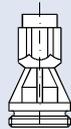
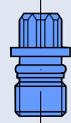
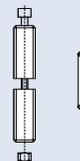
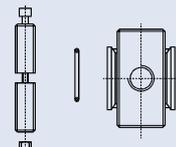
Lubrificatore con caricamento a depressione

Questa versione permette di effettuare il caricamento dell'olio in modo rapido, durante il suo normale funzionamento (pressione minima di 3 bar).
Mediante la pressione di un tasto apposito per mezzo del principio di Venturi, avviene l'aspirazione dell'olio direttamente nella tazza.
Al raggiungimento del livello voluto si deve rilasciare il tasto di caricamento.

Vacuum-operated filling lubricator

This type allows rapid oil filling during its normal operation (minimum pressure 3 bar).
Thanks to the pushing of a special button and to the Venturi principle, the oil is drawn directly into the bowl.
When the required level is reached the filling button must be released.

COD: LBA00006

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Olio consigliato
Recommended oil
COD: TA000317

Cupola spia completa
Oil window
COD: TA000517

Tappo olio
Oil plug
COD: TA000222

Kit per assemblaggio gruppi
Assembly kit
COD: TA000520

Presa d'aria
Air take-off
FR+L COD: TA000519
Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Tazza completa per lubrificatore
Complete bowl for lubricator
COD: TA000227

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificatore non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning: before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

AIR TREATMENT UNITS

FILTER REGULATOR

DISPOSITIVO DI FILTRO CON REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE REGULATION

COD: TA000041

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo unisce un filtro per depurare l’aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa e un riduttore che consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d’alimentazione.

IMPIEGO

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell’aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall’attacco rapido
- Connessione G1/8” per un manometro.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20µm (Vedi retro)
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.

WORKING

This device combines together a filter for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure regulator which allows to regulate and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

USE

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

PERFORMANCES

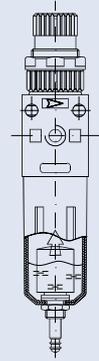
- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection
- G 1/8” connection for a pressure gauge
- 20µm (5µm optional) sintered filtering cartridge
- Body in tecnopolymer and bowl in polyamide with outer guard

ALIMENTAZIONE = (1) = SUPPLY
UTILIZZO = (2) = OUTPUT
SCARICO CONDENSA = (3) = CONDENSATE EXHAUST

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo e/o staffa ad L 2 holes through the body and/or elbow bracket	
Attacchi	Connections	G 1/4”	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	0 ÷ 8 bar (0÷4,0÷12 vedi retro - please turn over)	
Scarico delle sovrapressioni	Exhaust of overpressures	Presente	Present
Blocco della pressione	Pressure blocking	Presente	Present
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	(please turn over)
Diagramma di regolazione	Regulation diagram	Vedi retro	(please turn over)
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Volume max di condensa	Max volume of condensate	22 cm³	
Drenaggio condensa	Condensate drainage	Manuale	(optional automatic)
Grado di filtrazione	Filtering degree	20 µm	(5µm optional)
Peso	Weight	0,107 kg	

ALTRE VERSIONI - OTHER TYPE

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

TA000111 =	FR 1/4”	0÷4 bar	20 µm
TA000041 =	**FR 1/4”**	**0÷8 bar**	**20 µm**
TA000112 =	FR 1/4”	0÷12 bar	20 µm
TA000113 =	FR 1/4”	0÷4 bar	5 µm
TA000114 =	FR 1/4”	0÷8 bar	5 µm
TA000115 =	FR 1/4”	0÷12 bar	5 µm

Con scarico automatico
Whit automatic drain

TA000116 =	FR 1/4”	0÷4 bar	20 µm
TA000117 =	FR 1/4”	0÷8 bar	20 µm
TA000118 =	FR 1/4”	0÷12 bar	20 µm
TA000119 =	FR 1/4”	0÷4 bar	5 µm
TA000120 =	FR 1/4”	0÷8 bar	5 µm
TA000121 =	FR 1/4”	0÷12 bar	5 µm

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Manometro
Pressure gauge

ø	RANGE	COD:
ø 40	0÷1 bar	TA000258
	0÷4 bar	TA000259
	0÷6 bar	TA000261
	0÷12 bar	TA000262
ø 50	0÷1 bar	TA000271
	0÷4 bar	TA000272
	0÷6 bar	TA000264
	0÷12 bar	TA000265

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

FR+L COD: TA000506

5.5 · 30 · 20 · 46 · 23

Staffa di fissaggio a parete
Bracket

COD: TA000010

Presa d'aria
Air takeoff

FR+L COD: TA000503

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Bowl for filter with automatic drain
COD: TA000509
Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000220

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO DI FILTRO CON REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE REGULATION

COD: TA000042

FUNZIONAMENTO
Questo dispositivo unisce un filtro per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa e un riduttore che consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d'alimentazione.

IMPIEGO
Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE
- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall'attacco rapido
- Connessione G1/8” per un manometro.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20μm (Vedi retro)
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.

WORKING
This device combines together a filter for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure regulator which allows to regulate and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

USE
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

PERFORMANCES
- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection
- G 1/8” connection for a pressure gauge
- 20μm (5μm optional) sintered filtering cartridge
- Body in tecnopolymer and bowl in polyamide with outer guard

5.40

ALIMENTAZIONE	=	1	=	SUPPLY
UTILIZZO	=	2	=	OUTPUT
SCARICO CONDENSA	=	3	=	CONDENSATE EXHAUST

Fluido	Fluid	Aria compressa — Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo e/o staffa ad L 2 holes through the body and/or elbow bracket
Attacchi	Connections	G 3/8”
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale — Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar
Intervallo di regolazione	Pressure range	0 ÷ 8 bar (0÷4,0÷12 vedi retro - please turn over)
Scarico delle sovrapressioni	Exhaust of overpressures	Presente — Present
Blocco della pressione	Pressure blocking	Presente — Present
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro (please turn over)
Diagramma di regolazione	Regulation diagram	Vedi retro (please turn over)
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C
Volume max di condensa	Max volume of condensate	42 cm³
Drenaggio condensa	Condensate drainage	Manuale (optional automatic)
Grado di filtrazione	Filtering degree	20 μm (5μm optional)
Peso	Weight	0,405 kg

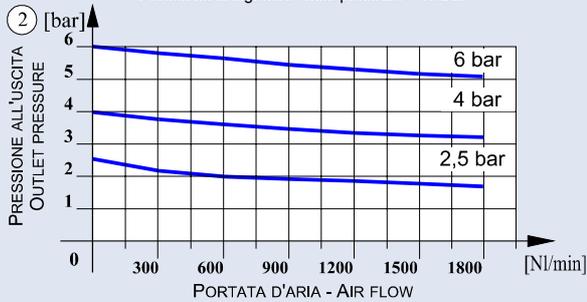
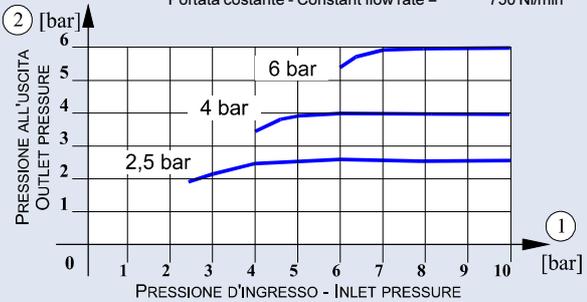
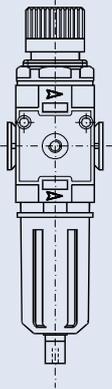
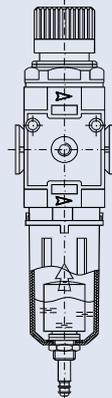
DIAGRAMMA DI PORTATA - FLOW DIAGRAM

Pressione di ingresso - Inlet pressure = 10 bar

DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE - REGULATION DIAGRAM

Portata costante - Constant flow rate = 750 Nl/min

ALTRE VERSIONI - OTHER TYPE

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

TA000101 =	FR 3/8"	0÷4 bar	20 µm
TA000042 =	**FR 3/8"**	**0÷8 bar**	**20 µm**
TA000102 =	FR 3/8"	0÷12 bar	20 µm
TA000103 =	FR 3/8"	0÷4 bar	5 µm
TA000104 =	FR 3/8"	0÷8 bar	5 µm
TA000105 =	FR 3/8"	0÷12 bar	5 µm

Con scarico automatico
Whit automatic drain

TA000106 =	FR 3/8"	0÷4 bar	20 µm
TA000044 =	FR 3/8"	0÷8 bar	20 µm
TA000107 =	FR 3/8"	0÷12 bar	20 µm
TA000108 =	FR 3/8"	0÷4 bar	5 µm
TA000109 =	FR 3/8"	0÷8 bar	5 µm
TA000110 =	FR 3/8"	0÷12 bar	5 µm

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Manometro
Pressure gauge

ø	RANGE	COD:
ø 40	0÷1 bar	TA000258
	0÷4 bar	TA000259
	0÷6 bar	TA000261
	0÷12 bar	TA000262
ø 50	0÷1 bar	TA000271
	0÷4 bar	TA000272
	0÷6 bar	TA000264
	0÷12 bar	TA000265

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

COD: TA000500

Staffa di fissaggio a parete
Bracket

COD: TA000160

Presa d'aria
Air takeoff

FR+L COD: TA000505

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Bowl for filter with automatic drain
COD: TA000510

Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000223

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO DI FILTRO CON REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE REGULATION

COD: TA000043

FUNZIONAMENTO
Questo dispositivo unisce un filtro per depurare l’aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa e un riduttore che consente di regolare e mantenere costante la pressione a valle indipendentemente dalla pressione d’alimentazione.

IMPIEGO
Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell’aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE
- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall’attacco rapido
- Connessione G1/8” per un manometro.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20μm (Vedi retro)
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.

WORKING
This device combines together a filter for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure regulator which allows to regulate and to keep a steady pressure downstream regardless the inlet pressure.

USE
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

PERFORMANCES
- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection
- G 1/8” connection for a pressure gauge
- 20μm (5μm optional) sintered filtering cartridge
- Body in tecnopolymer and bowl in polyamide with outer guard

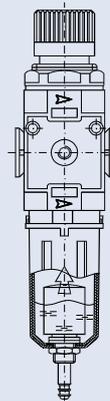
5.40

1 2 3	Alimentazione = (1) = Supply	Utilizzo = (2) = Output	Scarico Condensa = (3) = Condensate Exhaust

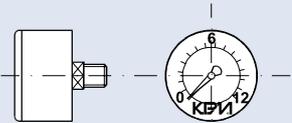
Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo e/o staffa ad L 2 holes through the body and/or elbow bracket	
Attacchi	Connections	G 1/2”	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	0 ÷ 8 bar (0÷4,0÷12 vedi retro - please turn over)	
Scarico delle sovrapressioni	Exhaust of overpressures	Presente	Present
Blocco della pressione	Pressure blocking	Presente	Present
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	(please turn over)
Diagramma di regolazione	Regulation diagram	Vedi retro	(please turn over)
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Volume max di condensa	Max volume of condensate	100 cm³	
Drenaggio condensa	Condensate drainage	Manuale	(optional automatic)
Grado di filtrazione	Filtering degree	20 μm	(5μm optional)
Peso	Weight	0,565 kg	

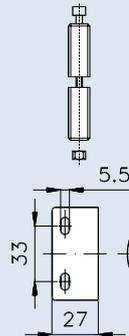
ALTRE VERSIONI - OTHER TYPE

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

TA000122 =	FR 1/2”	0÷4 bar	20 µm
TA000043 =	**FR 1/2”**	**0÷8 bar**	**20 µm**
TA000123 =	FR 1/2”	0÷12 bar	20 µm
TA000124 =	FR 1/2”	0÷4 bar	5 µm
TA000125 =	FR 1/2”	0÷8 bar	5 µm
TA000126 =	FR 1/2”	0÷12 bar	5 µm

Con scarico automatico
Whit automatic drain

TA000045 =	FR 1/2”	0÷4 bar	20 µm
TA000048 =	FR 1/2”	0÷8 bar	20 µm
TA000046 =	FR 1/2”	0÷12 bar	20 µm
TA000127 =	FR 1/2”	0÷4 bar	5 µm
TA000128 =	FR 1/2”	0÷8 bar	5 µm
TA000129 =	FR 1/2”	0÷12 bar	5 µm

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Manometro
Pressure gauge

ø	RANGE	COD:
ø 40	0÷1 bar	TA000258
	0÷4 bar	TA000259
	0÷6 bar	TA000261
	0÷12 bar	TA000262
ø 50	0÷1 bar	TA000271
	0÷4 bar	TA000272
	0÷6 bar	TA000264
	0÷12 bar	TA000265

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units
COD: TA000520

Staffa di fissaggio a parete
Bracket
COD: TA000160

Presa d'aria
Air takeoff
FR+L COD: TA000519

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Bowl for filter with automatic drain
COD: TA000224
Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000221

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

FR +L

DISPOSITIVO DI FILTRO CON REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE E LUBRIFICAZIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE AND LUBRICATION REGULATION

COD: Vedi retro / Please turn over

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo unisce un **filtro (F)** per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa, un **riduttore (R)** che consente di regolarizzare la pressione in uscita ed un **lubrificatore (L)** che apporta la giusta quantità di olio nebulizzato per prolungare la vita ai dispositivi connessi in cascata.

IMPIEGO

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall'attacco rapido
- Connessione G1/8” per un manometro.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20µm (Vedi retro)
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.

WORKING

This device combines together a **filter (F)** for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure **regulator (R)** which allows to regulate the outlet pressure and a **lubricator (L)** which brings the appropriate quantity of nebulized oil to exten the life of cascade connected device.

USE

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection
- G 1/8” connection for a pressure gauge
- 20µm (5µm optional) sintered filtering cartridge
- Body in technopolymer and bowl in polyamide with outer guard

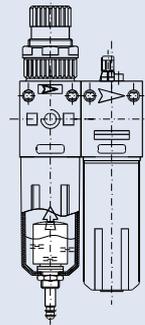
5.50

Alimentazione	= 1 =	Supply
Utilizzo	= 2 =	Output
Scarico Condensa	= 3 =	Condensate Exhaust

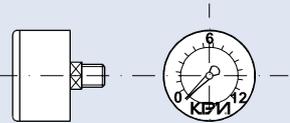
Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo e/o staffa ad L 2 holes through the body and/or elbow bracket	
Attacchi	Connections	G 1/4”	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	0 ÷ 8 bar (0÷4,0÷12 vedi retro - please turn over)	
Scarico delle sovrapressioni	Exhaust of overpressures	Presente	Present
Blocco della pressione	Pressure blocking	Presente	Present
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Diagramma di regolazione	Regulation diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Volume max di condensa	Max volume of condensate	22 cm³	
Drenaggio condensa	Condensate drainage	Manuale	(optional automatic)
Grado di filtrazione	Filtering degree	20 µm	(5µm optional)
Peso	Weight	0,330 kg	

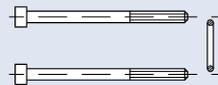
ALTRE VERSIONI - OTHER TYPE

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

GTA00014	= FR+L1/4"	0÷4 bar	20 µm
TA000065	**= FR+L1/4"**	**0÷8 bar**	**20 µm**
GTA00016	= FR+L1/4"	0÷12 bar	20 µm
GTA00018	= FR+L1/4"	0÷4 bar	5 µm
GTA00020	= FR+L1/4"	0÷8 bar	5 µm
GTA00022	= FR+L1/4"	0÷12 bar	5 µm

Con scarico automatico
Whit automatic drain

GTA00013	= FR+L1/4"	0÷4 bar	20 µm
GTA00012	= FR+L1/4"	0÷8 bar	20 µm
GTA00015	= FR+L1/4"	0÷12 bar	20 µm
GTA00017	= FR+L1/4"	0÷4 bar	5 µm
GTA00019	= FR+L1/4"	0÷8 bar	5 µm
GTA00021	= FR+L1/4"	0÷12 bar	5 µm

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Manometro
Pressure gauge

ø	RANGE	COD:
ø 40	0÷1 bar	TA000258
	0÷4 bar	TA000259
	0÷6 bar	TA000261
	0÷12 bar	TA000262
ø 50	0÷1 bar	TA000271
	0÷4 bar	TA000272
	0÷6 bar	TA000264
	0÷12 bar	TA000265

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

FR+L COD: TA000506

Staffa di fissaggio a parete
Bracket

COD: TA000010

5.5 30 20 46 23

Presa d'aria
Air takeoff

FR+L COD: TA000503

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Bowl for filter with automatic drain
COD: TA000509
Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000220

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and wil invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO DI FILTRO CON REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE E LUBRIFICAZIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE AND LUBRICATION REGULATION

COD: Vedi retro / Please turn over

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo unisce un **filtro (F)** per depurare l'aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa, un **riduttore (R)** che consente di regolarizzare la pressione in uscita ed un **lubrificatore (L)** che apporta la giusta quantità di olio nebulizzato per prolungare la vita ai dispositivi connessi in cascata.

IMPIEGO

Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell'aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall'attacco rapido
- Connessione G1/8” per un manometro.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20μm (Vedi retro)
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.

WORKING

This device combines together a **filter (F)** for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure **regulator (R)** which allows to regulate the outlet pressure and a **lubricator (L)** which brings the appropriate quantity of nebulized oil to exten the life of cascade connected device.

USE

It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection
- G 1/8” connection for a pressure gauge
- 20μm (5μm optional) sintered filtering cartridge
- Body in technopolymer and bowl in polyamide with outer guard

5.50

F R L
1 2 3

ALIMENTAZIONE	= 1 =	SUPPLY
UTILIZZO	= 2 =	OUTPUT
SCARICO CONDENSA	= 3 =	CONDENSATE EXHAUST

Italiano	English	Valore	
Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo e/o staffa ad L 2 holes through the body and/or elbow bracket	
Attacchi	Connections	G 3/8”	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	0 ÷ 8 bar (0÷4,0÷12 vedi retro - please turn over)	
Scarico delle sovrapressioni	Exhaust of overpressures	Presente	Present
Blocco della pressione	Pressure blocking	Presente	Present
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Diagramma di regolazione	Regulation diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Volume max di condensa	Max volume of condensate	42 cm³	
Drenaggio condensa	Condensate drainage	Manuale	(optional automatic)
Grado di filtrazione	Filtering degree	20 μm	(5μm optional)
Peso	Weight	0,670 kg	

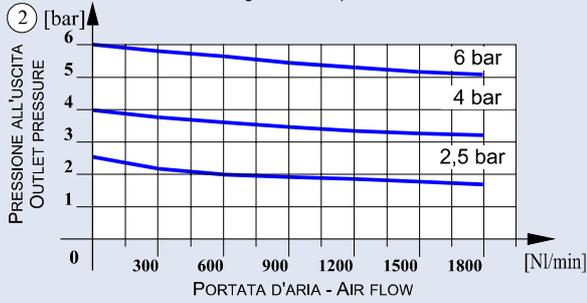
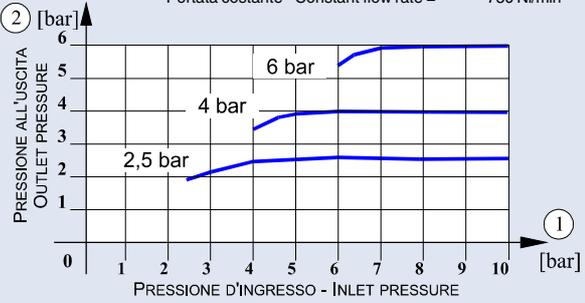
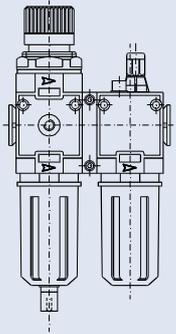
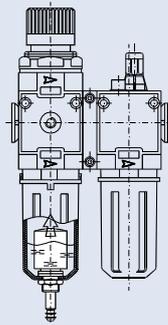
DIAGRAMMA DI PORTATA - FLOW DIAGRAM

Pressione di ingresso - Inlet pressure = 10 bar

DIAGRAMMA DI REGOLAZIONE - REGULATION DIAGRAM

Portata costante - Constant flow rate = 750 Nl/min

ALTRE VERSIONI - OTHER TYPE

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

		Pressure	Filter
GTA00024	= FR+L3/8"	0÷4 bar	20 µm
TA000062	**= FR+L3/8"**	**0÷8 bar**	**20 µm**
GTA00026	= FR+L3/8"	0÷12 bar	20 µm
GTA00029	= FR+L3/8"	0÷4 bar	5 µm
GTA00028	= FR+L3/8"	0÷8 bar	5 µm
GTA00032	= FR+L3/8"	0÷12 bar	5 µm

Con scarico automatico
Whit automatic drain

		Pressure	Filter
GTA00023	= FR+L3/8"	0÷4 bar	20 µm
GTA00010	= FR+L3/8"	0÷8 bar	20 µm
GTA00025	= FR+L3/8"	0÷12 bar	20 µm
GTA00027	= FR+L3/8"	0÷4 bar	5 µm
GTA00030	= FR+L3/8"	0÷8 bar	5 µm
GTA00031	= FR+L3/8"	0÷12 bar	5 µm

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Manometro
Pressure gauge

ø	RANGE	COD:
ø 40	0÷1 bar	TA000258
	0÷4 bar	TA000259
	0÷6 bar	TA000261
	0÷12 bar	TA000262
ø 50	0÷1 bar	TA000271
	0÷4 bar	TA000272
	0÷6 bar	TA000264
	0÷12 bar	TA000265

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

COD: TA000500

Staffa di fissaggio a parete
Bracket

COD: TA000160

Presa d'aria
Air takeoff

FR+L COD: TA000505

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Bowl for filter with automatic drain
COD: TA000510

Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000223

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and wil invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

FILTRO-RIDUTTORE + LUBRIFICATORE *(FR+L)* G 1/2”
PRESSURE FILTER-REGULATOR + LUBRICATOR *(FR+L)* G 1/2”

DISPOSITIVO DI FILTRO CON REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE E LUBRIFICAZIONE

FILTER DEVICE WITH PRESSURE AND LUBRICATION REGULATION

COD: Vedi retro
Please turn over

FUNZIONAMENTO
Questo dispositivo unisce un **filtro (F)** per depurare l’aria della rete di alimentazione da impurità, scorie e condensa, un **riduttore (R)** che consente di regolarizzare la pressione in uscita ed un **lubrificatore (L)** che apporta la giusta quantità di olio nebulizzato per prolungare la vita ai dispositivi connessi in cascata.

IMPIEGO
Trova vasta applicazione in vari settori industriali e ovunque necessiti un trattamento dell’aria compressa con ridotti ingombri.

CARATTERISTICHE
- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Manutenzione e pulizia facilitata dall’attacco rapido
- Connessione G1/8” per un manometro.
- Cartuccia filtrante sinterizzata da 20μm (Vedi retro)
- Corpo in tecnopolimero e tazza in poliammide con protezione.

WORKING
This device combines together a **filter (F)** for the cleaning of the air supply, removing impurities and condensate and a pressure **regulator (R)** which allows to regulate the outlet pressure and a **lubricator (L)** which brings the appropriate quantity of nebulized oil to exten the life of cascade connected device.

USE
It is widely used in several industrial fields and wherever an air treatment in small overall dimensions is needed.

PERFORMANCES
- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Easy maintenance and cleaning thanks to rapid connection
- G 1/8” connection for a pressure gauge
- 20μm (5μm optional) sintered filtering cartridge
- Body in technopolymer and bowl in polyamide with outer guard

5.50

F R L
1 2 3

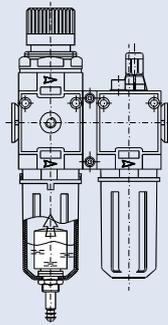
Alimentazione	=	1	=	Supply
Utilizzo	=	2	=	Output
Scarico Condensa	=	3	=	Condensate Exhaust

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo e/o staffa ad L 2 holes through the body and/or elbow bracket	
Attacchi	Connections	G 1/2”	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 16 bar	
Intervallo di regolazione	Pressure range	0 ÷ 8 bar (0÷4,0÷12 vedi retro - please turn over)	
Scarico delle sovrapressioni	Exhaust of overpressures	Presente	Present
Blocco della pressione	Pressure blocking	Presente	Present
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Diagramma di regolazione	Regulation diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Volume max di condensa	Max volume of condensate	100 cm³	
Drenaggio condensa	Condensate drainage	Manuale	(optional automatic)
Grado di filtrazione	Filtering degree	20 μm	(5μm optional)
Peso	Weight	0,980 kg	

ALTRE VERSIONI - OTHER TYPE

Con scarico semiautomatico
With semi-automatic drain

Codice		Pressione	Filtro
GTA00034	FR+L1/2”	0÷4 bar	20 µm
TA000063	**FR+L1/2”**	**0÷8 bar**	**20 µm**
GTA00036	FR+L1/2”	0÷12 bar	20 µm
GTA00038	FR+L1/2”	0÷4 bar	5 µm
GTA00040	FR+L1/2”	0÷8 bar	5 µm
GTA00042	FR+L1/2”	0÷12 bar	5 µm

Con scarico automatico
Whit automatic drain

Codice		Pressione	Filtro
GTA00033	FR+L1/2”	0÷4 bar	20 µm
GTA00011	FR+L1/2”	0÷8 bar	20 µm
GTA00035	FR+L1/2”	0÷12 bar	20 µm
GTA00037	FR+L1/2”	0÷4 bar	5 µm
GTA00039	FR+L1/2”	0÷8 bar	5 µm
GTA00041	FR+L1/2”	0÷12 bar	5 µm

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Manometro
Pressure gauge

ø	RANGE	COD:
ø 40	0÷1 bar	TA000258
	0÷4 bar	TA000259
	0÷6 bar	TA000261
	0÷12 bar	TA000262
ø 50	0÷1 bar	TA000271
	0÷4 bar	TA000272
	0÷6 bar	TA000264
	0÷12 bar	TA000265

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

COD: TA000520

5.5
33
27
55
40

Staffa di fissaggio a parete
Bracket

COD: TA000160

Presa d’aria
Air takeoff

FR+L COD: TA000519

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

Tazza completa per filtro con scarico automatico
Bowl for filter with automatic drain
COD: TA000224
Tazza completa per filtro con scarico semiautomatico
Bowl for filter with semi-automatic drain
COD: TA000221

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L’uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and wil invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Slow start valve

DISPOSITIVO PER EROGAZIONE GRADUALE DELLA PRESSIONE

DEVICE FOR THE GRADUAL INCREASE OF PRESSURE

COD:

Autopilotato - Autopiloted (std)
TA000512
Elettrico - Electric
TA000528

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo connesso a monte di un circuito pneumatico ne permette la pressurizzazione graduale e regolabile.
E' disponibile nella versione:
Autopilotata (std), fino a che in 2 non si raggiunge il 60% della pressione in 1 l'erogazione puo' essere regolata nel tempo per mezzo di R
Elettrica (con elettrovalvola a parte, vedi retro), il passaggio d'aria tra 2 ed 1 può essere regolato nel tempo per mezzo di R, l'apertura della valvola avviene solo in presenza di un comando elettrico.

IMPIEGO

Viene utilizzato per garantire un avviamento in sicurezza dell'impianto.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio, vedi retro).

WORKING

This device, connected upstream in a pneumatic circuit, allows its gradual and adjustable pressurization.
It is available in the following versions:
Self-piloted (std), until in port 2 a 60% of pressure is reached. In port 1 the delivery can be adjusted in the time thanks to R screw.
Electric-piloted (with extra solenoid valve, please turn over),
the air flow between port 2 and port 1 can be adjusted in the time thanks to R screw, the opening of the valve takes place only if there is an electric piloting.

USE

It is used in order to guarantee a safe starting of the equipment.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with special assembling kit, please turn over).

5.60

Ⓡ = Regolazione tempo intervento - Operating time adjustment

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body	
Attacchi	Connections	G 1/4"	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)	
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	
Pressione di esercizio	Working pressure	3 ÷ 10 bar	
Diagramma portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Materiale Corpo	Body material	Technopolymer	
Assorbimento elettrico	Electric absorption	AC= 2.5 VA	DC= 2.5 W
Durata dell'inserimento ED	Lasting of ED connection	100%	
Grado di protezione (con connettore)	Protection degree (with connector)	IP65 (DIN 40050)	
Temperatura ambiente - fluido	Ambient temperature range	-10 ÷ 50°C	5 ÷ 80°C
Peso (solo tipo standard)	Weight (only standard type)	0.155 Kg	

DIAGRAMMA DI PORTATA - FLOW DIAGRAM

PRESSIONE ALL'USCITA
OUTLET PRESSURE
[bar]: 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6

6 bar
4 bar

PORTATA D'ARIA - AIR FLOW
[Nl/min]: 120, 240, 360, 480, 600, 720

BOBINA ELETTRICHE STANDARD - BOBINA ELETTRICHE STANDARD

VOLTAGGIO ±10% / VOLTAGE ±10%	DC P	DC Cod:	AC P	AC Cod:
12 V	2.5 W	AA016010	2.5 VA	AA016000
24 V	2.5 W	AA016020	2.5 VA	AA016030
48 V	2.5 W	AA016050	2.5 VA	AA016040
115 V	2.5 W	AA016070	2.5 VA	AA016060
230 V	2.5 W	AA016080	2.5 VA	AA016090

Ulteriori info. - Further info. : 3.11 / 020

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

COD: TA000506

Presa d'aria
Air takeoff

COD: TA000503

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

ATTENZIONE: prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione o sotto pressione. Ristabilire entrambe solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

WARNING: before this unit is used and any maintenance work is done please ensure that you have made the correct connections, and that the unit is not alive and pressurised. Pressure and tension can be restored when the connections are checked.

DISPOSITIVO PER EROGAZIONE GRADUALE DELLA PRESSIONE

DEVICE FOR THE GRADUAL INCREASE OF PRESSURE

COD:

Autopilotato - Autopiloted (std)
TA000513
Elettrico - Electric
TA000529

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo connesso a monte di un circuito pneumatico ne permette la pressurizzazione graduale e regolabile.

E' disponibile nella versione:

Autopilotata (std), fino a che in 2 non si raggiunge il 60% della pressione in 1 l'erogazione puo' essere regolata nel tempo per mezzo di R

Elettrica (con elettrovalvola a parte, vedi retro), il passaggio d'aria tra 2 ed 1 può essere regolato nel tempo per mezzo di R, l'apertura della valvola avviene solo in presenza di un comando elettrico.

IMPIEGO

Viene utilizzato per garantire un avviamento in sicurezza dell'impianto.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio, vedi retro).

WORKING

This device, connected upstream in a pneumatic circuit, allows its gradual and adjustable pressurization.

It is available in the following versions:

Self-piloted (std), until in port 2 a 60% of pressure is reached. In port 1 the delivery can be adjusted in the time thanks to R screw.

Electric-piloted (with extra solenoid valve, please turn over),

the air flow between port 2 and port 1 can be adjusted in the time thanks to R screw, the opening of the valve takes place only if there is an electric piloting.

USE

It is used in order to guarantee a safe starting of the equipment.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with special assembling kit, please turn over).

5.60

Ⓡ = Regolazione tempo intervento - Operating time adjustment

Fluido	Fluid	Aria compressa / Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo / 2 holes through the body
Attacchi	Connections	G 3/4"
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale
Pressione di esercizio	Working pressure	3 ÷ 10 bar
Diagramma portata	Flow diagram	Vedi retro / Please turn over
Materiale Corpo	Body material	Technopolymer
Assorbimento elettrico	Electric absorption	AC= 2.5 VA / DC= 2.5 W
Durata dell'inserimento ED	Lasting of ED connection	100%
Grado di protezione (con connettore)	Protection degree (with connector)	IP65 (DIN 40050)
Temperatura ambiente - fluido	Ambient temperature range	-10 ÷ 50°C / 5 ÷ 80°C
Peso (solo tipo standard)	Weight (only standard type)	0.270 Kg

Diagramma di portata - Flow diagram

Pressione all'uscita / Outlet pressure [bar] (2)

Curves: 6 bar, 4 bar

Y axis: 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6

X axis: 300, 600, 900, 1200, 1500, 1800 [Nl/min]

Portata d'aria - Air flow

Bobina elettriche standard - Bobina elettriche standard

VOLTAGGIO ±10% / VOLTAGE ±10%	DC P	DC Cod:	AC P	AC Cod:
12 V	2.5 W	AA016010	2.5 VA	AA016000
24 V	2.5 W	AA016020	2.5 VA	AA016030
48 V	2.5 W	AA016050	2.5 VA	AA016040
115 V	2.5 W	AA016070	2.5 VA	AA016060
230 V	2.5 W	AA016080	2.5 VA	AA016090

Ulteriori info. - Further info. : 3.11 / 020

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

COD:

Presa d'aria
Air takeoff

COD:

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Attenzione: prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione o sotto pressione. Ristabilire entrambe solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning: before this unit is used and any maintenance work is done please ensure that you have made the correct connections, and that the unit is not alive and pressurised. Pressure and tension can be restored when the connections are checked.

DISPOSITIVO PER EROGAZIONE GRADUALE DELLA PRESSIONE

DEVICE FOR THE GRADUAL INCREASE OF PRESSURE

COD:

Autopilotato - Autopiloted (std)
TA000514
Elettrico - Electric
TA000530

FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo connesso a monte di un circuito pneumatico ne permette la pressurizzazione graduale e regolabile.
E’ disponibile nella versione:
Autopilotata (std), fino a che in 2 non si raggiunge il 60% della pressione in 1 l’erogazione puo’ essere regolata nel tempo per mezzo di R
Elettrica (con elettrovalvola a parte, vedi retro), il passaggio d’aria tra 2 ed 1 può essere regolato nel tempo per mezzo di R, l’apertura della valvola avviene solo in presenza di un comando elettrico.

IMPIEGO

Viene utilizzato per garantire un avviamento in sicurezza dell’impianto.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio, vedi retro).

WORKING

This device, connected upstream in a pneumatic circuit, allows its gradual and adjustable pressurization.
It is available in the following versions:
Self-piloted (std), until in port 2 a 60% of pressure is reached. In port 1 the delivery can be adjusted in the time thanks to R screw.
Electric-piloted (with extra solenoid valve, please turn over),
the air flow between port 2 and port 1 can be adjusted in the time thanks to R screw, the opening of the valve takes place only if there is an electric piloting.

USE

It is used in order to guarantee a safe starting of the equipment.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with special assembling kit, please turn over).

5.60

Ⓡ = Regolazione tempo intervento - Operating time adjustment

Autopilotata	Elettrica
Self-piloted	Electric-piloted

Alimentazione = ① = Supply

Utilizzi = ② = Output

Fluido	Fluid	Aria compressa / Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo / 2 holes through the body
Attacchi	Connections	G 1/2”
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro - please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale
Pressione di esercizio	Working pressure	3 ÷ 10 bar
Diagramma portata	Flow diagram	Vedi retro / Please turn over
Materiale Corpo	Body material	Technopolymer
Assorbimento elettrico	Electric absorption	AC= 2.5 VA / DC= 2.5 W
Durata dell’inserimento ED	Lasting of ED connection	100%
Grado di protezione (con connettore)	Protection degree (with connector)	IP65 (DIN 40050)
Temperatura ambiente - fluido	Ambient temperature range	-10 ÷ 50°C / 5 ÷ 80°C
Peso (solo tipo standard)	Weight (only standard type)	0.410 Kg

Diagramma di portata - Flow diagram

Pressione all'uscita / Outlet pressure ② [bar] — curves: 6 bar, 4 bar

Y axis: 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6

X axis: 420, 840, 1260, 1680, 2100, 2520 [Nl/min]

Portata d'aria - Air flow

Bobina elettriche standard - Bobina elettriche standard

Voltaggio ±10% / Voltage ±10%	DC P	DC Cod:	AC P	AC Cod:
12 V	2.5 W	AA016010	2.5 VA	AA016000
24 V	2.5 W	AA016020	2.5 VA	AA016030
48 V	2.5 W	AA016050	2.5 VA	AA016040
115 V	2.5 W	AA016070	2.5 VA	AA016060
230 V	2.5 W	AA016080	2.5 VA	AA016090

Ulteriori info. - Further info. : 3.11 / 020

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

COD: TA000520

Presa d'aria
Air takeoff

COD: TA000519

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Attenzione: prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione o sotto pressione. Ristabilire entrambe solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning: before this unit is used and any maintenance work is done please ensure that you have made the correct connections, and that the unit is not alive and pressurised. Pressure and tension can be restored when the connections are checked.

Air Treatment Units

Manual dump valve

DISPOSITIVO DI INTERCETTAZIONE MANUALE A 3/2 VIE CON BLOCCO

DEVICE FOR INTERCEPTION 3/2 WAYS ON-OFF VALVE WITH LOCK

COD: TA000501

FUNZIONAMENTO

Questa valvola a 3 vie 2 posizioni viene utilizzata per chiudere il circuito pneumatico a monte e contemporaneamente porre in scarico il circuito a valle.

IMPIEGO

Il dispositivo di blocco è particolarmente utile per le operazioni di manutenzione, infatti grazie alla posizione luchettabile evita la messa in pressione accidentale o non autorizzata dell'impianto.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Corpo in tecnopolimero
- Corredato di n° 1 lucchetto.

WORKING

This 3/2 pneumatic valve is used to close the pneumatic circuit upstream and to relieve simultaneously the downstream circuit.

USE

The block device is particularly useful during maintenance.In fact the lockable position prevents the device from being accidentally or wrongly pressurized.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Technopolymer body
- Provided with n°1 lock

(L) = Lucchetto per la posizione N.C. - Lock for N.C. position

Alimentazione	=	1	= Supply
Utilizzo	=	2	= Output
Scarico	=	3	= Exhaust

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body	
Attacchi	Connections	G 1/4"	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro -	please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 12,5 bar	
Connessione di scarico	Discharge connection	G 1/8"	
Blocco della posizione N.C.	Blocking of N.C. position	Lucchettabile	Lockable
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Peso	Weight	0.135 Kg	

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

G1/8"
22

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

COD: TA000506

Presa d'aria
Air takeoff

COD: TA000003

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DISPOSITIVO DI INTERCETTAZIONE MANUALE A 3/2 VIE CON BLOCCO

DEVICE FOR INTERCEPTION 3/2 WAYS ON-OFF VALVE WITH LOCK

COD: TA000502

FUNZIONAMENTO

Questa valvola a 3 vie 2 posizioni viene utilizzata per chiudere il circuito pneumatico a monte e contemporaneamente porre in scarico il circuito a valle.

IMPIEGO

Il dispositivo di blocco è particolarmente utile per le operazioni di manutenzione, infatti grazie alla posizione luchettabile evita la messa in pressione accidentale o non autorizzata dell’impianto.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Corpo in tecnopolimero
- Corredato di n° 1 lucchetto.

WORKING

This 3/2 pneumatic valve is used to close the pneumatic circuit upstream and to relieve simultaneously the downstream circuit.

USE

The block device is particularly useful during maintenance.In fact the lockable position prevents the device from being accidentally or wrongly pressurized.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Technopolymer body
- Provided with n°1 lock

5.70

(L) = Lucchetto per la posizione N.C. - Lock for N.C. position

Alimentazione	=	1	= Supply
Utilizzo	=	2	= Output
Scarico	=	3	= Exhaust

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body	
Attacchi	Connections	G 3/8”	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro	- please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 12,5 bar	
Connessione di scarico	Discharge connection	G 1/4”	
Blocco della posizione N.C.	Blocking of N.C. position	Lucchettabile	Lockable
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Peso	Weight	0.270 Kg	

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

COD: TA000500

Presa d'aria
Air takeoff

COD: TA000505

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

VALVOLA DI INTERCETTAZIONE MANUALE G 1/2”
MANUAL DUMP VALVE WITH LOCK G 1/2”

DISPOSITIVO DI INTERCETTAZIONE MANUALE A 3/2 VIE CON BLOCCO

DEVICE FOR INTERCEPTION 3/2 WAYS ON-OFF VALVE WITH LOCK

COD: TA000504

FUNZIONAMENTO

Questa valvola a 3 vie 2 posizioni viene utilizzata per chiudere il circuito pneumatico a monte e contemporaneamente porre in scarico il circuito a valle.

IMPIEGO

Il dispositivo di blocco è particolarmente utile per le operazioni di manutenzione, infatti grazie alla posizione luchettabile evita la messa in pressione accidentale o non autorizzata dell'impianto.

CARATTERISTICHE

- Completa modularità del sistema (con apposito kit di montaggio).
- Corpo in tecnopolimero
- Corredato di n° 1 lucchetto.

WORKING

This 3/2 pneumatic valve is used to close the pneumatic circuit upstream and to relieve simultaneously the downstream circuit.

USE

The block device is particularly useful during maintenance.In fact the lockable position prevents the device from being accidentally or wrongly pressurized.

PERFORMANCES

- Complete modularity (with a special mounting kit)
- Technopolymer body
- Provided with n°1 lock

5.70

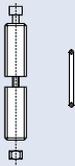
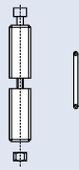
(L) = LUCCHETTO PER LA POSIZIONE N.C. - LOCK FOR N.C. POSITION

ALIMENTAZIONE	= (1) =	SUPPLY
UTILIZZO	= (2) =	OUTPUT
SCARICO	= (3) =	EXHAUST

Fluido	Fluid	Aria compressa	Compressed air
Fissaggi	Mountings	2 fori passanti nel corpo 2 holes through the body	
Attacchi	Connections	G 1/2”	
Kit montaggio in batteria	Manifold mounting kit	Optional (vedi retro	- please turn over)
Posizione di montaggio	Mounting position	Verticale	Vertical
Pressione di esercizio	Working pressure	Max 12,5 bar	
Connessione di scarico	Discharge connection	G 1/4”	
Blocco della posizione N.C.	Blocking of N.C. position	Lucchettabile	Lockable
Diagramma di portata	Flow diagram	Vedi retro	Please turn over
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	5÷50 °C	
Peso	Weight	0.390 Kg	

DIAGRAMMA DI PORTATA

FLOW DIAGRAM

ACCESSORI E RICAMBI - ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Kit per assemblaggio gruppi
Kit assembling units

COD: TA000520

Presa d'aria
Air takeoff

COD: TA000519

Accessorio applicabile solo fra 2 componenti della linea.
Used only between 2 parts of the range.

NORME DI USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia.
L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.
NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

This unit complies with strict quality specifications. The incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.
The use of not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.